



Serie AEL7

Elektrischer Antrieb

Beschreibung

Die elektrischen Hubantriebe der Serie AEL7 sind kosteneffiziente elektrische Hochleistungsantriebe, die ausschließlich für die Regelung von Ventilen von Spirax Sarco geeignet sind. Die Antriebe der Serie AEL7 dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden. Antriebe mit Notrückstellung, deren Spindel bei Spannungsausfall federbetrieben ausfährt, werden als AEL7T bezeichnet. Vollständige Angaben zur Nomenklatur finden Sie auf Seite 27 dieses Dokuments.

Die Serie AEL7 ist einfach in Betrieb zu nehmen und eignet sich besonders für den Einsatz im Bereich der Dampferzeugung und -verteilung, in denen Robustheit und Zuverlässigkeit zentrale Anforderungen sind. Sie ist mit allen Spira-trol™ 2-Wege- und QL 3-Wege-Ventilen kompatibel. Sie eignet sich auch für die Hiter-Serien 85 und 1000.

Typische Anwendungen für die Hochleistungsantriebe der Serie AEL7 sind:

- Niveauregelung, einschließlich Kesselspeisewasser.
- Einspritzkühler TCV.
- Thermalöl-Anwendungen.

Der Stellantrieb der Serie AEL7 kann als Problemlöser* eingesetzt werden, wenn:

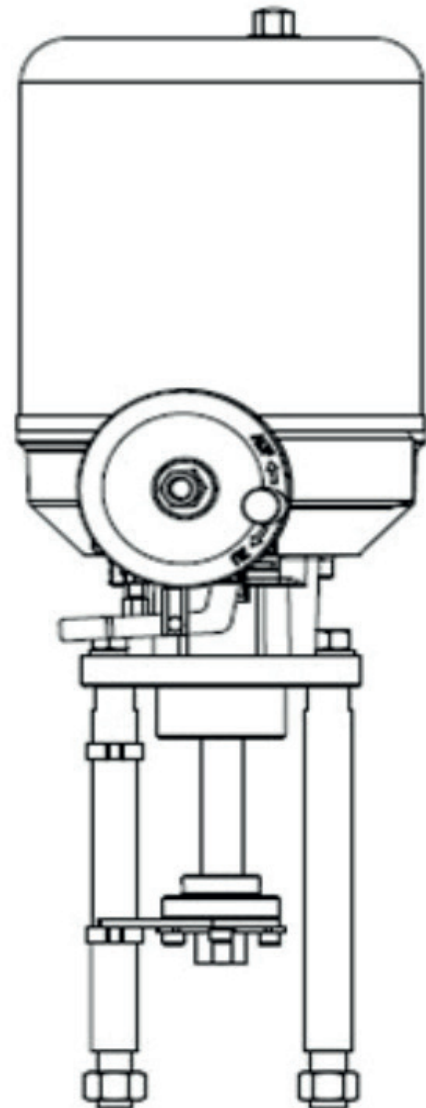
- Vibrationen Probleme bereiten - z. B. Entlüftungsventile.
- in Dampfsystemen Wasserschläge auftreten können.

* Die Ursache des Problems sollte immer parallel zum Einsatz des AEL7 angegangen werden, um das Risiko eines Ausfalls zu mindern.

Die elektrischen Hubantriebe AEL7 (mit Ausnahme von AEL7T) verwenden zwei kraftabhängige (drehmomentabhängige) Schalter, um die Endposition des Antriebshubs in beiden Richtungen zu bestimmen und den Antriebsmotor zu stoppen, d.h. sie verwenden die Endanschläge in der Armatur, um den Hub zu bestimmen. Die kraftabhängigen Schalter müssen nicht auf Ventile mit unterschiedlichen Hublängen eingestellt werden, wodurch das Risiko von Schäden durch falsche Einstellung oder Verschleiß während des Betriebs minimiert wird.

Die AEL7T-Versionen erfordern aufgrund der Federrückstellung die Einstellung der Endlage mit wegabhängigen Schaltern.

Die Antriebe werden normalerweise mit angebauten Stellventil geliefert. Wenn sie einzeln geliefert werden, ist sicherzustellen, dass der ausgewählte Antrieb die notwendige Stellkraft zum Schließen des 2-Wege- oder 3-Wege Regelventils gegen den zu erwartenden Differenzdruck aufweist.



Erhältliche Typen

Diese elektrischen Antriebe sind in 4 verschiedenen Spannungen erhältlich: 230 VAC, 115 VAC, 24 VAC und 24 VDC. Die Standardversion ist für die 3-Punkt-Schritt Regelung geeignet. Bei Bedarf kann der Antrieb mit einem Stellungsregler ausgestattet werden, die analoge Stellsignale (4 - 20 mA oder 2 - 10 V) verarbeiten kann.

Alle Antriebe sind serienmäßig mit einem 1 k Ω -Potentiometer ausgestattet.

Dieser wird entweder für die Stellungsreglerkarte benötigt oder als Stellungsrückmeldung bei der 3-Punkt-Schritt Regelung verwendet werden. Ebenfalls erhältlich sind zusätzliche Endlagenschalter und eine Heizung gegen Kondensation.

Diese Antriebe können in Verbindung mit einem entsprechenden Ventiladapter und Montageflansch mit den folgenden Ventilen verwendet werden.

2-Wege	DN15 - DN300	Spira - trol™ Stellventile der Serien L, K und J
		Hiter Serien 85 und 1000
3-Wege	DN15 - DN300	QL Serie, Stellventile



WARNUNG

Der Anschluss an eine Stromversorgung ist für die Installation des Stellantriebs der Serie AEL7T erforderlich und erfordert daher spezielle Kenntnisse über elektrische Stromkreise und Systeme sowie die damit verbundenen Gefahren. Außerdem sind Kenntnisse über Hubantriebe erforderlich. Nur entsprechend qualifiziertes Personal darf den Antrieb unter diesen Bedingungen bedienen.

Normen und Zulassungen:

Dieses Gerät ist mit  gekennzeichnet und entspricht den folgenden Bestimmungen:

Elektrische Sicherheit	2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie)
Betriebliche Sicherheit	EN 60204-1:2018 (Sicherheit von Maschinen)
	EN14597 (nur AEL7T; Temperaturregeleinrichtungen und Temperaturbegrenzer für wärmeerzeugende Anlagen)
Betriebliche Anforderungen	EN15714-2 (Elektrische Stellantriebe für Industriearmaturen - Grundanforderungen)
	Regelantrieb Klasse C nach DIN EN ISO 22153
Anforderungen an den Einbau	EN 61000-6-4:2007/A1:2011 (Elektromagnetische Verträglichkeit)
	EN 60529:92 + A1:00 + A2:13 (Schutzarten durch Gehäuse)
Anforderungen an das Material	REACH und UK REACH

Optionen für die Zertifizierung:

Die Spira-trol™-Ventile der Serien 'L' und 'K' in den Nennweiten DN15-100 sind mit EN14597-Zertifizierung für die komplette Baugruppe erhältlich, wenn sie mit dem Stellantrieb AEL7T ausgestattet sind. Diese Regelventile können für Regeleinrichtungen und Temperaturbegrenzer für wärmeerzeugende Anlagen eingesetzt werden. Die Zertifizierung muss bei der Bestellung angegeben werden.

Die Zertifizierung nach EN14597 gilt nur für Ventile mit Standardgarnitur DN15-100 und Sitzoptionen:

- **T** - Edelstahl AISI 431
- **P** - PEEK-Vollblock

Alle anderen Größen, Ausstattungsvarianten und Sitzoptionen fallen nicht in den Anwendungsbereich dieser Sicherheitsnorm.

Technische Daten AEL7

Antrieb	AEL71	AEL71T ¹	AEL7	AEL72T ¹	AEL73	AEL74	AEL75	AEL76	AEL77	AEL78
Stellkraft (kN)	1,2	0,9	2	2,1	4	6	8	12	15	20
Geschwindigkeit unter Volllast (mm/s) bei 24 VAC - 240 VAC (50/60Hz)										
Niedrig	0,2	0,29	0,4	0,29	0,4	0,6	0,7	0,4	0,4	
Mittel					0,8		1,4			0,8
Hoch			1,7							
Geschwindigkeit unter Volllast (mm/s) bei 24 VDC										
Niedrig	0,5						0,7	0,4	0,4	
Mittel			0,8		0,8	0,8	1,4			1
Hoch			1,7							
Eingestellter Hub (mm) ³	20	30								70
Max. Hub (mm)		35	40	35	40	50	60			100
Motorbremse										Nur VAC
Umgebungstemperatur	-20 °C... +60 °C									
Medientemperatur	-20 °C ... +300 °C (425 °C mit verlängertem Ventiloberteil ⁶)									
Schutzart	IP54		IP 65	IP54	IP 65					
Gehäusematerial	Thermoplastik						Stahl			
manueller Eingriff	Handkurbel					Handrad				
Kabelverschraubungen	2 x M20 x 1,5; 1 x M16 x 1,5					3 x M20 x 1,5				
Elektrische Anschlüsse	Klemmleiste									
Adaptergewinde ⁴	M8	M8 und M12					M12			M30 x 1.5
Optionen Antrieb AEL7										
2WE	2 Endlagenschalter, 5 A, 230 VAC									
POT ²	Potentiometer 1000 Ω für alle Hube									
Stellungsreglerkarte	Eingang 0/2...10 V, 0 (4)...20 mA, Ausgang 0/2...10 V, 0 (4)...20 mA									
Heizung	100-230 VAC / 24 VAC/DC									
Modul für Rückstellung ⁵	FSC20		FSC20		FSC20		FSC40			FSC60

¹ Nicht verfügbar für Versorgungsspannung 24 VDC.

² Erforderlich für Stellungsreglerkarte.

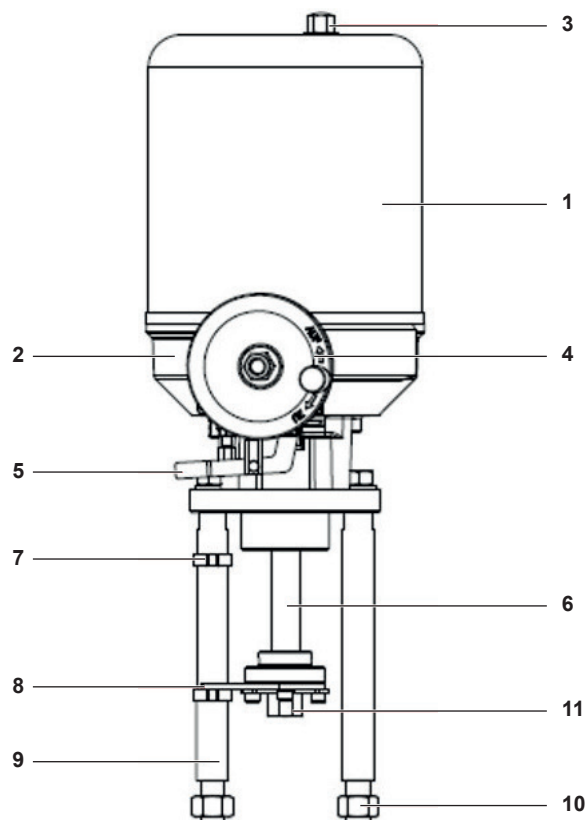
³ Der Antrieb wird in dieser Hubeinstellung geliefert. Der Hub des Antriebs kann bis zum maximalen Hub eingestellt werden. Siehe IM-P713-01-DE.

⁴ Standardmäßig mitgeliefert. Andere Optionen sind mit Mehrpreis verfügbar. Die Konfigurationsanforderungen finden Sie in den Montagetabellen.

⁵ Nur werkseitiger Einbau. Nicht verfügbar für Versorgungsspannung 24 VAC.

⁶ Oberteil darf nicht isoliert werden.

Werkstoffe



Nr.	Beschreibung	Werkstoffe	Oberflächengüte
1	Haube	Polycarbonat (1-6 kN)	kein
		Stahlguss (8 kN+)	lackiert
2	Gehäuse	Aluminium	kein
		Aluminiumguss	lackiert
3	Haubenmuttern ¹	Polycarbonat (1-6 kN)	kein
		Stahlguss (8 kN+)	Stahl, verzinkt
4	Handrad ²	Polycarbonat (8 kN+)	kein
5	Kupplungsschalter	Stahlguss	lackiert
6	Antriebsspindel	Stahlguss	kein
7	Hubanzeige	Stahlguss	kein
8	Anti-Rotationsplatte und Indikator	Stahlguss	kein
9	Antriebssäulen	Stahlguss	Stahl, verzinkt
10	Antriebssäulen-Muttern	Stahlguss	kein
11	Adapter Antrieb	Stahlguss	kein
12	Manschette (nur 1,2 kN)	EPDM	kein

¹ Für Antriebe von 1 - 6 kN interner O-Ring anstelle der Dichtung

² 1 - 4 kN Antriebe haben eine Handkurbel

Auswahl AEL7-Ventiladapter und Montageflansch - Spira-trol™ K & L

Antrieb	Stellkraft	DN15-50			DN65-100			DN125-300		
		Flansch	Gewinde	Adapter	Flansch	Gewinde	Adapter	Flansch	Gewinde	Adapter
AEL71	1,2 kN	EL5970	M8	integriert						
AEL71T	0,9 kN			AEL7XM8 ¹	EL5971	M12	integriert			
AEL72	2,0 kN									
AEL72T	2,1 kN									
AEL73	4,0 kN									
AEL74	6,0 kN									
AEL75	8,0 kN									
AEL76	12,0 kN				EL5972					
AEL77	15,0 kN									
AEL78	20,0 kN							EL5974	M30 x 1.5	integriert

¹ Im Standard-Lieferumfang von AEL71 bis AEL75 enthalten

² Adapter muss separat bestellt werden

Auswahl AEL7-Ventiladapter und Montageflansch - Spira-trol™ J

Antrieb	Stellkraft	DN15-50			DN65-100			DN125-300		
		Flansch	Gewinde	Adapter	Flansch	Gewinde	Adapter	Flansch	Gewinde	Adapter
AEL71	1,2 kN	EL5971J	M8	AEL7XJ01 ¹	EL5972J					
AEL71T	0,9 kN					M12	AEL7XJ02 ¹			
AEL72	2,0 kN									
AEL72T	2,1 kN									
AEL73	4,0 kN									
AEL74	6,0 kN									
AEL75	8,0 kN									
AEL76	12,0 kN				EL5972J					
AEL77	15,0 kN									
AEL78	20,0 kN							EL5974	M30 x 1.5	integriert

¹ Adapter muss separat bestellt werden

Auswahl AEL7-Ventiladapter und Montageflansch - Spira-trol™ Q

Antrieb	Stellkraft	DN15-50			DN65-100			DN125-200		
		Flansch	Gewinde	Adapter	Flansch	Gewinde	Adapter	Flansch	Gewinde	Adapter
AEL71	1,2 kN	EL5970 ³	M8	integriert						
AEL71T	0,9 kN			AEL7XM8 ¹	EL5971	M12	integriert			
AEL72	2,0 kN									
AEL72T	2,1 kN									
AEL73	4,0 kN									
AEL74	6,0 kN									
AEL75	8,0 kN									
AEL76	12,0 kN									
AEL77	15,0 kN				EL5972		AEL7XM12 ²			
AEL78	20,0 kN							EL5974	M30 x 1.5	integriert

¹ Im Standard-Lieferumfang von AEL71 bis AEL75 enthalten

² Adapter muss separat bestellt werden

³ Abstandshalter 3570003 ebenfalls erforderlich

Auswahl AEL7-Ventiladapter und Montageflansch - Hiter S85 und S1000

Ventiltypen	Ø (")	AEL74		Erforderliche Menge	AEL78		
		Anbausatz	Schraube		Anbausatz	Schrauben	
08-18-58-68-02-12-52-62	0,5	AEL7Y1	012XA125111Z Ø5/16"-18UNC x1½" Sechskantkopf. ASTM A307 gr.A Verzinkt"	4			
	0,75						
	1,0						
	1,5						
01-11-51-61-21-71 voller Durchgang	1						
	1,5						
01-11-51-61-21-71 Red. Bohrung	1,5						
08-18-58-68	2,0	AEL7Y3		8			
01-11-51-61-21-71 voller Durchgang							
01-11-51-61-21-71 Red. Bohrung							
02-12-52-62	AEL7Y4						
08-18-58-68-02-12-52-62							
01-11-51-61-21-71 voller Durchgang							
01-11-51-61-21-71 Red.							
08-18-58-68-02-12-52-62	4,0	AEL7Y3					
01-11-51-61-21-71 voller Durchgang							
01-11-51-61-21-71 Red. Bohrung							
51-61-71 - Hub 2"	6,0					Y6	n/a
51-61-71 - Hub 3"	6,0						
51-61-71 - Hub 4"	6,0						
51-61-71 - Hub 2"	8,0						
51-61-71 - Hub 4"	8,0						

Zubehör für AEL7 (3-Punkt-Schritt)

Typ	Stellkraft	Spannung	Schalter	Potentiometer	Heizung
AEL7 (3-Punkt-Schritt)	1 kN	230 VAC	AEL7X016	AEL7X001*	AEL7X181
		110 VAC			AEL7X183
		24 VAC			
		24 VDC			
	2 - 4 kN	230 VAC	AEL7X010	AEL7X002*	AEL7X191
		110 VAC			AEL7X193
		24 VAC			
		24 VDC			
	6 kN	230 VAC	AEL7X011	AEL7X003*	AEL7X201
		110 VAC			AEL7X203
		24 VAC			
		24 VDC			
	8-20 kN	230 VAC	AEL7X012	AEL7X004	AEL7X211
		110 VAC			AEL7X213
		24 VAC			
		24 VDC			

* Erfordert die Montage von Endschaltern

Zubehör für AEL7 mit Stellungsreglerkarte

Typ	Stellkraft	Spannung	Schalter	Potentiometer	Heizregister	Stellungsregler**
AEL7 mit Stellungsreglerkarte	1 kN	230 VAC	AEL7X017	AEL7X001*	AEL7X181	AEL7X241
		110 VAC			AEL7X183	AEL7X233
		24 VAC				AEL7X224
		24 VDC				
	2 - 4 kN	230 VAC	AEL7X014	AEL7X002*	AEL7X191	AEL7X241
		110 VAC			AEL7X193	AEL7X233
		24 VAC				AEL7X224
		24 VDC				
	6 kN	230 VAC	AEL7X015	AEL7X003*	AEL7X201	AEL7X241
		110 VAC			AEL7X203	AEL7X233
		24 VAC				AEL7X224
		24 VDC				
	8-20 kN	230 VAC	AEL7X012	AEL7X004	AEL7X211	AEL7X241
		110 VAC			AEL7X213	AEL7X233
		24 VAC				AEL7X224
		24 VDC				

* Erfordert die Montage von Endschaltern

** Erfordert Potentiometer

AEL7 Stellsregler-Aufrüstsatz

Typ	Stellkraft	Spannung	Stellsregler-Bausatz*
AEL7 (3-Punkt-Schritt)	1 kN	230 VAC	AEL71PEL1
		110 VAC	
		24 VAC	
		24 VDC	n/a
	2 - 4 kN	230 VAC	AEL73PEL1
		110 VAC	
		24 VAC	
		24 VDC	n/a
	6 kN	230 VAC	AEL74PEL1
		110 VAC	
		24 VAC	
		24 VDC	n/a
	8-15 kN	230 VAC	AEL77PEL1
		110 VAC	
		24 VAC	
		24 VDC	AEL78PEL4
	20 kN	230 VAC	AEL78PEL1
		110 VAC	
		24 VAC	
		24 VDC	AEL78PEL4

*Der Bausatz enthält einen Kabelbaum, einen Stellsreglerschutz und ein Befestigungsteil.
Muss mit dem entsprechenden Stellsregler und Potentiometer (und ggf. Schaltern) verwendet werden.

Zubehör für AEL7T

Typ	Stellkraft	Spannung	Zusätzl. Schalter	Potentiometer	Stellsregler
AEL7T	1 kN	230 VAC	AEL7T010	AEL7T001	AEL7X241
		110 VAC			AEL7X233
		24 VAC			AEL7X241
	2 kN	230 VAC			AEL7X241
		110 VAC			AEL7X233
		24 VAC			AEL7X233

Maximaler Differenzdruck für Klasse IV, zum Schließen
- Metallisch dichtend (T&S) Spira-trol
- DN15 bis DN25(½" bis 1")
- STRÖMUNG GEGEN DEN KEGEL

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)														
	Ventilgröße	DN15 bis DN25 (½" bis 1")														
	K _{vs}	0,01 - 0,5			1			1,6			2,5			4		
	C _v	0,012 - 0,58			1,2			1,8			2,9			4,6		
	Stellkraft des Antriebs (N)	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D
AEL71	1200	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	77,9	25,0	77,3	50,7	25,0
AEL72	2000	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0
AEL73	4000	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)												Lochkäfig (P1)		
	Ventilgröße	DN15 bis DN25 (½" bis 1")														
	K _{vs}	4,9 - 6,3			7,2			10			11			2,5 – 4 – 6,3 – 10		
	C _v	5,7 - 7,3			8,3			12			12,7			2,9 – 4,6 – 7,3 – 12		
	Stellkraft des Antriebs (N)	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D
AEL71	1200	39,7	24,8	25,0	29,9	18,1	24,8	23,0	13,5	18,9	17,6	9,9	14,2	17,6	9,9	14,2
AEL72	2000	79,5	64,6	25,0	61,3	49,5	25,0	48,5	38,9	25,0	38,3	30,5	25,0	38,3	30,5	25,0
AEL73	4000	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	102,6	25,0	89,9	82,2	25,0	89,9	82,2	25,0

Maximaler Differenzdruck für Klasse IV, zum Schließen
- Metallisch dichtend (T&S) Spira-trol
- DN32 bis DN50 (1¼" bis 2")
- STRÖMUNG GEGEN DEN KEGEL

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)														
	Ventilgröße	DN32 bis DN50 (1¼" bis 2")														
	K _{vs}	4			6,3			10			16			17,5 - 18		
	C _v	4,6			7,3			12			18			20,2 - 21		
	Stellkraft des Antriebs (N)	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D
AEL71	1200	77,7	52,0	25,0	42,2	27,3	25,0	25,0	15,5	20,9	19,8	12,0	16,4	14,4	8,3	11,8
AEL72	2000	103,4	103,4	25,0	82,0	67,1	25,0	50,5	40,9	25,0	40,9	33,0	25,0	30,7	24,6	25,0
AEL73	4000	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	93,5	85,6	25,0	71,5	65,3	25,0
AEL74	6000	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0
AEL75*	8000	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)									Lochkäfig (P1 - P2 - P3 - A1 - A2)		
	Ventilgröße	DN32 bis DN50 (1¼" bis 2")											
	K _{vs}	25			31 - 36			46 - 50			Alle Kvs		
	C _v	29			36 - 42			53 - 58			Alle Cv		
	Stellkraft des Antriebs (N)	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D
AEL71	1200	6,2	2,9	4,8	4,4	1,8	3,3	2,5	0,6	1,7	2,5	0,6	1,7
AEL72	2000	15,0	11,7	13,6	11,5	8,8	10,3	7,5	5,6	6,7	7,5	5,6	6,7
AEL73	4000	37,1	33,8	25,0	29,1	26,5	25,0	20,1	18,2	19,3	20,1	18,2	19,3
AEL74	6000	59,1	55,8	25,0	46,8	44,1	25,0	32,7	30,8	25,0	32,7	30,8	25,0
AEL75*	8000	81,1	77,8	25,0	64,3	61,7	25,0	45,2	43,3	25,0	45,2	43,3	25,0

* Antrieb darf nicht mit einem Ventil mit einer Ventil-Innengarnitur aus 316L verwendet werden.

Maximaler Differenzdruck für Klasse IV, zum Schließen
- Metallisch dichtend (T&S) Spira-trol
DN65 - DN100 (2½" - 4")
- STRÖMUNG GEGEN DEN KEGEL

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)														
	Ventilgröße	DN65 bis DN100 (2½" bis 4")														
	K _{vs}	16			25			36			73 - 90			100 - 117		
	C _v	18			29			42			85 - 104			116 - 135		
	Stellkraft des Antriebs (N)	P	H	D	N - P	H	D	P	H	D	P	H	D	P	H	D
AEL71	1200	13,4	3,0	11,8	4,0		3,3	2,2		1,7	0,4					
AEL72	2000	29,7	19,3	25,0	11,0	6,6	10,3	7,2	4,0	6,7	3,2	1,4	2,9	1,5	0,4	1,3
AEL73	4000	70,4	60,0	25,0	28,7	24,2	25,0	19,8	16,6	19,3	10,3	8,5	10,0	6,0	4,9	5,9
AEL74	6000	103,4	100,8	25,0	46,3	41,8	25,0	32,3	29,1	25,0	17,4	15,6	17,1	10,6	9,4	10,4
AEL75	8000	103,4	103,4	25,0	64,0	59,5	25,0	44,9	41,7	25,0	24,4	22,6	24,1	15,1	13,9	14,9
AEL76	12000	103,4	103,4	25,0	99,2	94,7	25,0	70,1	66,9	25,0	38,6	36,8	25,0	24,2	23,0	24,0
AEL77*	15000	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	88,9	85,7	25,0	49,2	47,3	25,0	31,0	29,8	25,0
AEL78*	20000	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	66,9	65,1	25,0	42,3	41,1	25,0

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)			Lochkäfig (P1 - A1 - P2 - A2 - P3)					
	Ventilgröße	DN65 bis DN100 (2½" bis 4")			DN65 - 80			DN100		
	K _{vs}	160 - 180			Alle Kvs					
	C _v	185 - 208			Alle Cv					
	Stellkraft des Antriebs (N)	P	H	D	P	H	D	P	H	D
AEL72	2000	0,5		0,4	1,5	0,4	1,3	0,5		0,4
AEL73	4000	3,3	2,6	3,2	6,0	4,9	5,9	3,3	2,6	3,2
AEL74	6000	6,1	5,4	6,0	10,6	9,4	10,4	6,1	5,4	6,0
AEL75	8000	9,0	8,2	8,9	15,1	13,9	14,9	9,0	8,2	8,9
AEL76	12000	14,6	13,9	14,5	24,2	23,0	24,0	14,6	13,9	14,5
AEL77*	15000	18,9	18,1	18,8	31,0	29,8	25,0	18,9	18,1	18,8
AEL78*	20000	25,9	25,2	25,0	42,3	41,1	25,0	25,9	25,2	25,0

* Antrieb darf nicht mit einem Ventil mit einer Ventil-Innengarnitur aus 316L verwendet werden.

Maximaler Differenzdruck für Klasse VI, zum Schließen
- Weichdichtend (P&C) Spira-trol
- DN15 bis DN25 (½" bis 1")
- STRÖMUNG GEGEN DEN KEGEL

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)														
	Ventilgröße	DN15 bis DN25 (½" bis 1")														
	K _{vs}	0,01 - 0,5			1			1,6			2,5			4		
	C _v	0,012 - 0,58			1,2			1,8			2,9			4,6		
	Stellkraft des Antriebs (N)	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D
AEL71	1200	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0
AEL72	2000	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)												Lochkäfig (P1 - A1)		
	Ventilgröße	DN15 bis DN25 (½" bis 1")														
	K _{vs}	4,9 - 6,3			7,2			10			11			2,5 – 4 – 6,3 – 10		
	C _v	5,7 - 7,3			8,3			12			12,7			2,9 – 4,6 – 7,3 – 12		
	Stellkraft des Antriebs (N)	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D
AEL71	1200	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0
AEL72	2000	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0

Hinweis: Höchster Differenzdruck für Sattdampfanwendungen. Kontaktieren Sie Spirax Sarco für Informationen zu anderen Flüssigkeiten und Gasen.

Maximaler Differenzdruck für Klasse VI, zum Schließen
- Weichdichtend (P&C) Spira-trol
- DN32 bis DN50 (1¼" bis 2")
- STRÖMUNG GEGEN DEN KEGEL

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)														
	Ventilgröße	DN32 bis DN50 (1¼" - 2")														
	K _{vs}	4			6,3			10			16			17,5 - 18		
	C _v	4,6			7,3			12			18			20,2 - 21		
	Stellkraft des Antriebs (N)	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D
AEL71	1200	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	13,1	16,6
AEL72	2000	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)									Lochkäfig (P1 - P2 - P3 - A1 - A2)		
	Ventilgröße	DN32 bis DN50 (1¼" - 2")											
	K _{vs}	25			31 - 36			46 - 50			Alle Kvs		
	C _v	29			36 - 42			53 - 58			Alle Cv		
	Stellkraft des Antriebs (N)	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D	N - P	H	D
AEL71	1200	9,8	6,5	8,3	7,6	4,9	6,4	5,1	3,3	4,3	5,1	3,3	4,3
AEL72	2000	18,6	15,3	17,1	14,6	12,0	13,5	10,2	8,3	9,4	10,2	8,3	9,4

Hinweis: Höchster Differenzdruck für Sattdampfanwendungen. Kontaktieren Sie Spirax Sarco für Informationen zu anderen Flüssigkeiten und Gasen.

Maximaler Differenzdruck für Klasse VI, zum Schließen
- Weichdichtend (P&C) Spira-trol
DN65 - DN100 (2½" - 4")
- STRÖMUNG GEGEN DEN KEGEL

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)														
	Ventilgröße	DN65 bis DN100 (2½" bis 4")														
	K _{vs}	16			25			36			73 - 90			100 - 117		
	C _v	18			29			42			85 - 104			116 - 135		
	Stellkraft des Antriebs (N)	P	H	D	P	H	D	P	H	D	P	H	D	P	H	D
AEL71	1200	18,2	7,8	16,6	7,2	2,7	6,4	4,8	1,6	4,3	2,4	0,6	2,1	1,3	0,2	1,1
AEL72	2000	19,0	19,0	19,0	14,2	9,7	13,5	9,9	6,6	9,4	5,2	3,4	4,9	3,1	2,0	2,9
AEL73	4000	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	12,3	10,5	12,0	7,6	6,5	7,5
AEL74	6000	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	17,6	19,0	12,2	11,0	12,0
AEL75	8000	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	16,7	15,5	16,5
AEL76	12000	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)			Lochkäfig (P1 - A1 - P2 - A2 - P3)					
	Ventilgröße	DN65 - DN100 (2½" - 4")			DN65 - 80			DN100		
	K _{vs}	160 - 180			Alle Kvs					
	C _v	185 - 208			Alle Cv					
	Stellkraft des Antriebs (N)	P	H	D	P	H	D	P	H	D
AEL71	1200	0,6		0,5	1,3	0,2	1,1	0,6		0,5
AEL72	2000	1,8	1,0	1,7	3,1	2,0	2,9	1,8	1,0	1,7
AEL73	4000	4,6	3,9	4,5	7,6	6,5	7,5	4,6	3,9	4,5
AEL74	6000	7,4	6,7	7,3	12,2	11,0	12,0	7,4	6,7	7,3
AEL75	8000	10,2	9,5	10,1	16,7	15,5	16,5	10,2	9,5	10,1
AEL76	12000	15,9	15,2	15,8	19,0	19,0	19,0	15,9	15,2	15,8

Hinweis: Höchster Differenzdruck für Sattdampfanwendungen. Kontaktieren Sie Spirax Sarco für Informationen zu anderen Flüssigkeiten und Gasen.

Maximaler Differenzdruck für Klasse VI, zum Schließen
- Sitzdichtung PTFE (G) Spira-trol
- DN15 bis DN25 (½" bis 1")
- STRÖMUNG GEGEN DEN KEGEL

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)														
	Ventilgröße	DN15 bis DN25 (½" bis 1")														
	K _{vs}	0,01-0,5			1			1,6			2,5			4		
	C _v	0,012-0,58			1,2			1,8			2,9			4,6		
	Stellkraft des Antriebs (N)	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D
AEL71	1200	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
AEL72	2000	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
AEL73	4000	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)												Lochkäfig (P1)		
	Ventilgröße	DN15 bis DN25 (½" bis 1")														
	K _{vs}	4,9-6,3			7,2			10			11			2,5-4-6,3-10		
	C _v	5,7-7,3			8,3			12			12,7			2,9-4,6-7,3-12		
	Stellkraft des Antriebs (N)	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D
AEL71	1200	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
AEL72	2000	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
AEL73	4000	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0

Hinweis: Höchster Differenzdruck für Sattdampfanwendungen. Kontaktieren Sie Spirax Sarco für Informationen zu anderen Flüssigkeiten und Gasen.

Maximaler Differenzdruck für Klasse VI, zum Schließen
- Sitzdichtung PTFE (G) Spira-trol
- DN32 bis DN50 (1¼" bis 2")
- STRÖMUNG GEGEN DEN KEGEL

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)														
	Ventilgröße	DN32 bis DN50 (1¼" bis 2")														
	K _{vs}	4			6,3			10			16			17,5 - 18		
	C _v	4,6			7,3			12			18			20,2-21		
	Stellkraft des Antriebs (N)	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D
AEL71	1200	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
AEL72	2000	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
AEL73	4000	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)									Lochkäfig (P1)		
	Ventilgröße	DN32 bis DN50 (1¼" bis 2")											
	K _{vs}	25			31-36			46-50			Alle Kvs		
	C _v	29			36-42			53-58			Alle Cv		
	Stellkraft des Antriebs (N)	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D
AEL71	1200	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
AEL72	2000	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
AEL73	4000	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0

Hinweis: Höchster Differenzdruck für Sattdampfanwendungen. Kontaktieren Sie Spirax Sarco für Informationen zu anderen Flüssigkeiten und Gasen.

Maximaler Differenzdruck für Klasse VI, zum Schließen
- Sitzdichtung PTFE (G) Spira-trol
DN65 - DN100 (2½" - 4")
- STRÖMUNG GEGEN DEN KEGEL

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)														
	Ventilgröße	DN65 bis DN100 (2½" bis 4")														
	K _{vs}	16			25			36			73 - 90			100 - 117		
	C _v	18			29			42			85 - 104			116 - 135		
	Stellkraft des Antriebs (N)	P	H	D	N-P	H	D	P	H	D	P	H	D	P	H	D
AEL71	1200	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	3,0	4,0	3,4	1,6	3,1	2,1	1,0	1,9
AEL72	2000	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	3,9	2,8	3,7
AEL73	4000	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
AEL74	6000	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)			Lochkäfig (P1)					
	Ventilgröße	DN65 bis DN100 (2½" bis 4")			DN65-80			DN100		
	K _{vs}	160-180			Alle Kvs					
	C _v	185-208			Alle Cv					
	Stellkraft des Antriebs (N)	P	H	D	P	H	D	P	H	D
AEL71	1200	1,3	0,6	1,2	2,1	1,0	1,9	1,3	0,6	1,2
AEL72	2000	2,4	1,7	2,3	3,9	2,8	3,7	2,4	1,7	2,3
AEL73	4000	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
AEL74	6000	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0

Hinweis: Höchster Differenzdruck für Sattdampfanwendungen. Kontaktieren Sie Spirax Sarco für Informationen zu anderen Flüssigkeiten und Gasen.

Maximaler Differenzdruck für Klasse IV, zum Schließen
- Gepanzert mit Stellite (W) Spira-trol
- DN15 bis DN25 (½" bis 1")
- STRÖMUNG GEGEN DEN KEGEL

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)														
	Ventilgröße	DN15 bis DN25 (½" bis 1")														
	K _{vs}	0,01-0,5			1			1,6			2,5			4		
	C _v	0,012-0,58			1,2			1,8			2,9			4,6		
	Stellkraft des Antriebs (N)	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D
AEL71	1200	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	100,1	61,9	25,0	63,9	37,4	25
AEL72	2000	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0
AEL73	4000	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0
AEL74	6000	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)												Lochkäfig (P1)		
	Ventilgröße	DN15 bis DN25 (½" bis 1")														
	K _{vs}	4,9-6,3			7,2			10			11			2,5-4-6,3-10		
	C _v	5,7-7,3			8,3			12			12,7			2,9-4-6-7,3-12		
	Stellkraft des Antriebs (N)	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D
AEL71	1200	29,7	14,8	23,2	21,0	9,2	15,9	15,0	5,5	10,9	10,4	2,6	7,0	10,4	2,6	7,0
AEL72	2000	69,5	54,6	25,0	52,4	40,7	25,0	40,5	30,9	25,0	31,1	23,3	25,0	31,1	23,3	25,0
AEL73	4000	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	94,6	25,0	82,7	75,0	25,0	82,7	75,0	25,0
AEL74	6000	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0

Maximaler Differenzdruck für Klasse IV, zum Schließen
- Gepanzert mit Stellite (W) Spira-trol
- DN32 bis DN50 (1¼" bis 2")
- STRÖMUNG GEGEN DEN KEGEL

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)														
	Ventilgröße	DN32 bis DN50 (1¼" bis 2")														
	K _{vs}	4			6,3			10			16			17,5 - 18		
	C _v	4,6			7,3			12			18			20,2-21		
	Stellkraft des Antriebs (N)	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D
AEL71	1200	61,3	35,6	25,0	29,7	14,8	23,2	15,0	5,5	10,9	10,8	2,9	7,3	6,4	0,3	3,8
AEL72	2000	103,4	103,4	25,0	69,5	54,6	25,0	40,5	30,9	25,0	31,8	23,9	25,0	22,7	16,6	20,1
AEL73	4000	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	76,5	25,0	63,5	57,3	25,0
AEL74	6000	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	98,1	25,0

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)									Lochkäfig (P1-P2-P3-A1-A2)		
	Ventilgröße	DN32 bis DN50 (1¼" bis 2")											
	K _{vs}	25			31-36			46-50			Alle Kvs		
	C _v	29			36-42			53-58			Alle Cv		
	Stellkraft des Antriebs (N)	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D
AEL72	2000	9,2	5,9	7,7	6,2	3,6	5,1	3,1	1,2	2,2	3,1	1,2	2,2
AEL73	4000	31,2	27,9	25,0	23,9	21,2	22,7	15,6	13,7	14,8	15,6	13,7	14,8
AEL74	6000	53,2	49,9	25,0	41,5	38,9	25,0	28,2	26,3	25,0	28,2	26,3	25,0
AEL75	8000										40,8	38,9	25,0
AEL76	12000										65,9	64,0	25,0
AEL77	15000										84,8	82,9	25,0

Maximaler Differenzdruck für Klasse IV, zum Schließen
- Gepanzert mit Stellite (W) Spira-trol
DN65 - DN100 (2½" - 4")
- STRÖMUNG GEGEN DEN KEGEL

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)														
	Ventilgröße	DN65 bis DN100 (2½" bis 4")														
	K _{vs}	16			25			36			73 - 90			100 - 117		
	C _v	18			29			42			85 - 104			116 - 135		
	Stellkraft des Antriebs (N)	P	H	D	N-P	H	D	P	H	D	P	H	D	P	H	D
AEL72	2000	21,7	11,3	20,1	5,8	1,3	5,1	2,7		2,2						
AEL73	4000	62,4	52,0	25,0	23,4	18,9	22,7	15,3	12,1	14,8	6,9	5,1	6,7	3,4	2,2	3,2
AEL74	6000	103,2	92,8	25,0	41,1	36,6	25,0	27,9	24,7	25,0	14,0	12,2	13,7	7,9	6,8	7,7
AEL75	8000	103,4	103,4	25,0	58,7	54,2	25,0	40,5	37,3	25,0	21,1	19,3	20,8	12,4	11,3	12,3
AEL76	12000	103,4	103,4	25,0	94,0	89,5	25,0	65,6	62,4	25,0	35,1	33,4	25,0	21,5	20,3	21,3

Antrieb	Käfig	Standard-Käfig (S)			Lochkäfig (P1-A1-P2-A2-P3)					
	Ventilgröße	DN65 bis DN100 (2½" bis 4")			DN65-80			DN100		
	K _{vs}	160-180			Alle Kvs					
	C _v	185-208			Alle Cv					
	Stellkraft des Antriebs (N)	P	H	D	P	H	D	P	H	D
AEL73	4000	1,2	0,5	1,1	3,4	2,2	3,2	1,2	0,5	1,1
AEL74	6000	4,0	3,3	3,9	7,9	6,8	7,7	4,0	3,3	3,9
AEL75	8000	6,9	6,1	6,8	12,4	11,3	12,3	6,9	6,1	6,8
AEL76	12000	12,5	11,8	12,4	21,5	20,3	21,3	12,5	11,8	12,4
AEL77	15000				28,3	27,1	25,0	16,7	16,0	16,6
AEL78	20000				39,6	38,4	25,0	23,8	23,1	23,7

Maximaler Differenzdruck für Klasse IV, zum Schließen
- Metallisch dichtend (T&S) Spira-trol
- DN15 bis DN25 (½" bis 1")
- STRÖMUNG ÜBER DEN KEGEL

Antrieb	Käfig		Standard-Käfig (S)													
	Ventilgröße		DN15 bis DN25 (½" bis 1")													
	K _{vs}		0,01-0,5			1			1,6			2,5			4	
	C _v		0,012-0,58			1,2			1,8			2,9			4,6	
	Stellkraft (N)	Druck	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H
AEL71T 900	Max.		103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4
	Min.		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Antrieb	Käfig		Standard-Käfig (S)													
	Ventilgröße		DN15 bis DN25 (½" bis 1")													
	K _{vs}		4,9-6,3			7,2			10			11				
	C _v		5,7-7,3			8,3			12			12,7				
	Stellkraft (N)	Druck	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D		
AEL71T 900	Max.		103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0		
	Min.		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0		

Maximaler Differenzdruck für Klasse IV, zum Schließen
- Metallisch dichtend (T&S) Spira-trol
- DN32 bis DN50 (1¼" bis 2")
- STRÖMUNG ÜBER DEN KEGEL

Antrieb	Käfig		Standard-Käfig (S)													
	Ventilgröße		DN32 bis DN50 (1¼" bis 2")													
	K _{vs}		4			6,3			10			16			17,5 - 18	
	C _v		4,6			7,3			12			18			20,2-21	
	Stellkraft (N)	Druck	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H
AEL71T 900	Max.		103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4	25,0	103,4	103,4
	Min.		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Antrieb	Käfig		Standard-Käfig (S)													
	Ventilgröße		DN32 bis DN50 (1¼" bis 2")													
	K _{vs}		25			31-36			46-50							
	C _v		29			36-42			53-58							
	Stellkraft (N)	Druck	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D					
AEL71T 900	Max.		60,4	56,6	25,0	47,0	44,1	25,0	32,5	30,5	25,0					
	Min.		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2					

Maximaler Differenzdruck für Klasse IV, zum Schließen
- Metallisch dichtend (T&S) Spira-trol
DN65 - DN100 (2½" - 4")
- STRÖMUNG ÜBER DEN KEGEL

Käfig		Standard-Käfig (S)														
Ventilgröße		DN65 bis DN100 (2½" bis 4")														
Antrieb	K _{vs}	16			25			36			73 - 90			100 - 117		
	C _v	18			29			42			85 - 104			116 - 135		
	Stellkraft (N)	Druck	P	H	D	P	H	D	P	H	D	P	H	D	P	H
AEL71T 900	Max.	103,4	103,4	25,0	50,9	45,4	25,0	34,2	30,5	25,0	18,1	16,1	17,8	11,3	10,1	
	Min.	0,0	3,1	0,0	0,0	3,1	0,0	0,0	2,9	0,2	0,7	2,5	1,0	1,0	2,1	
AEL72T 2100	Max.	31,7	21,3	25,0	11,9	7,4	11,2	7,8	4,6	7,3	3,6	1,8	3,3	1,7	0,6	
	Min.	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	

Käfig		Standard-Käfig (S)			
Ventilgröße		DN65 bis DN100 (2½" bis 4")			
Antrieb	K _{vs}	160-180			
	C _v	185-208			
	Stellkraft (N)	Druck	P	H	D
AEL71T 900	Max.	6,9	6,2	6,8	
	Min.	1,0	1,8	1,2	
AEL72T 2100	Max.	5,2	4,4	5,0	
	Min.	0,0	0,1	0,0	

Maximaler Differenzdruck für Klasse VI, zum Schließen
- Weichdichtend (P&C) Spira-trol
- DN15 bis DN25 (½" bis 1")
- STRÖMUNG ÜBER DEN KEGEL

Antrieb	Käfig		Standard-Käfig (S)													
	Ventilgröße		DN15 bis DN25 (½" bis 1")													
	K _{vs}		0,01-0,5			1			1,6			2,5			4	
	C _v		0,012-0,58			1,2			1,8			2,9			4,6	
	Stellkraft (N)	Druck	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H
AEL71T 900	Max.		19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0
	Min.		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Antrieb	Käfig		Standard-Käfig (S)											
	Ventilgröße		DN15 bis DN25 (½" bis 1")											
	K _{vs}		4,9-6,3			7,2			10			11		
	C _v		5,7-7,3			8,3			12			12,7		
	Stellkraft (N)	Druck	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D
AEL71T 900	Max.	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0
	Min.	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

* Nicht geeignet für die Verwendung mit Spira-trol Steam-Tight (Sitz Option C)

Maximaler Differenzdruck für Klasse VI, zum Schließen
- Weichdichtend (P&C) Spira-trol
- DN32 bis DN50 (1¼" bis 2")
- STRÖMUNG ÜBER DEN KEGEL

Antrieb	Käfig		Standard-Käfig (S)													
	Ventilgröße		DN32 bis DN50 (1¼" bis 2")													
	K _{vs}		4			6,3			10			16			17,5 - 18	
	C _v		4,6			7,3			12			18			20,2-21	
	Stellkraft (N)	Druck	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H
AEL71T 900	Max.		19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0
	Min.		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Antrieb	Käfig		Standard-Käfig (S)								
	Ventilgröße		DN32 bis DN50 (1¼" bis 2")								
	K _{vs}		25			31-36			46-50		
	C _v		29			36-42			53-58		
	Stellkraft (N)	Druck	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D
AEL71T 900	Max.	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0
	Min.	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

* Steam - Tight (Option C) NICHT geeignet für Anströmung über den Kegel

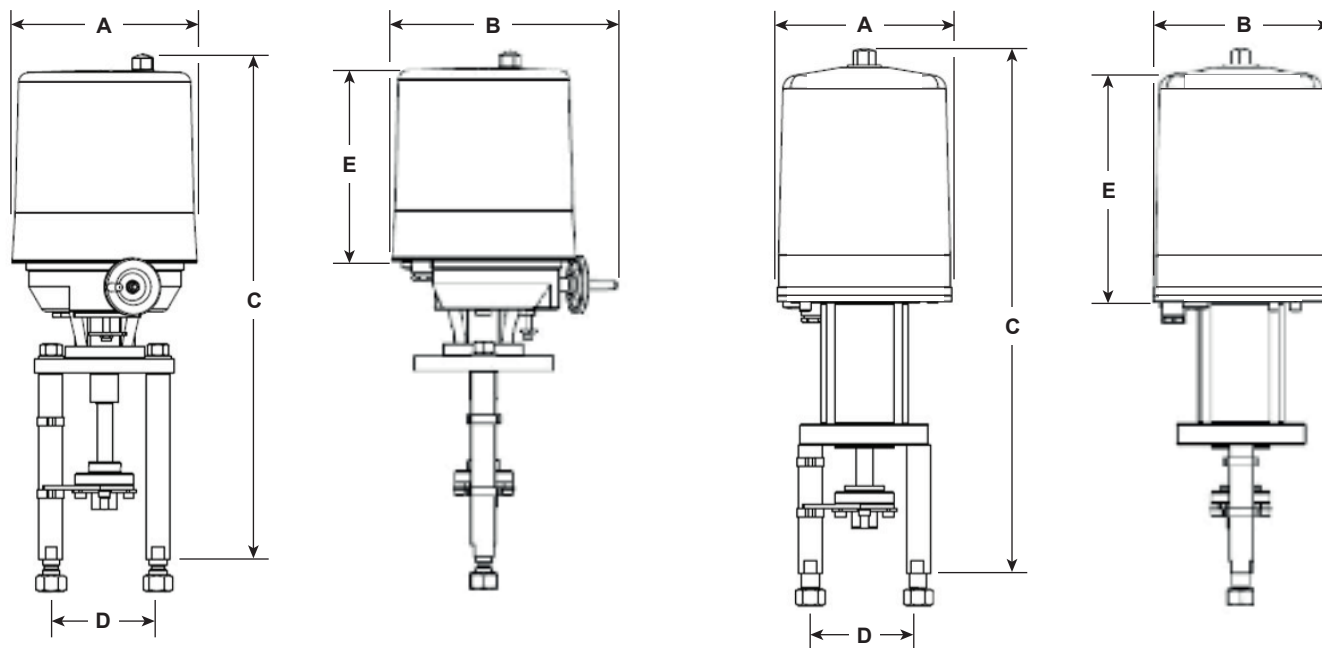
Maximaler Differenzdruck für Klasse VI, zum Schließen
- Weichdichtend (P&C) Spira-trol
DN65 - DN100 (2½" - 4")
- STRÖMUNG ÜBER DEN KEGEL

Antrieb	Käfig		Standard-Käfig (S)													
	Ventilgröße		DN65 bis DN100 (2½" bis 4")													
	K _{vs}		16			25			36			73 - 90			100 - 117	
	C _v		18			29			42			85 - 104			116 - 135	
	Stellkraft (N)	Druck	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	N-P	H	D	P	H
AEL71T 900	Max.		19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	18,1	16,1	17,8	11,3	10,1
	Min.		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,3	0,0	0,0	0,5	0,0	0,0	0,5
AEL72T 2100	Max.											13,5	1,8	3,3	1,7	0,6
	Min.											0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Antrieb	Käfig		Standard-Käfig (S)			
	Ventilgröße		DN65 bis DN100 (2½" bis 4")			
	K _{vs}		160-180			
	C _v		185-208			
	Stellkraft (N)	Druck	P	H	D	
AEL71T 900	Max.		6,9	6,2	6,8	
	Min.		0,0	0,5	0,0	
AEL72T 2100	Max.		5,2	4,4	5,0	
	Min.		0,0	0,0	0,0	

Hinweis: Höchster Differenzdruck für Sattdampfanwendungen. Kontaktieren Sie Spirax Sarco für Informationen zu anderen Flüssigkeiten und Gasen.

Abmessungen / Gewichte (ca.) in mm und kg.



AEL7
(AEL74 dient als Referenz)

AEL7T

Antrieb	Stellkraft	Abmessungen (mm)					Gewicht (kg)
		A	B	C	D	E	
AEL71	1,2 kN	129	129	292	100	140	2,1
AEL71T	0,9 kN	162	162	490		213	8,7
AEL72	2,0 kN	173	173	379		189	4,8
AEL72T	2,1 kN	162	162	508		213	9,3
AEL73	4,0 kN	173	173	379		189	4,8
AEL74	6,0 kN	173	211	474		165	8,0
AEL75	8,0 kN	188	259	527		179	15,0
AEL76	12,0 kN						15,0
AEL77	15,0 kN						15,0
AEL78	20,0 kN	216	282	657	155	187	19,0

Sicherheitsinformationen, Installation und Wartung

Ausführliche Informationen zur sicheren Installation, Inbetriebnahme und Demontage des Stellantriebs der Serie AEL7 finden Sie in: **IM-P713-01 für AEL7** und **IM-P713-02 für AEL7T**

Montage- und Verdrahtungshinweise

Das Ventil sollte in eine waagerecht verlegte Rohrleitung eingebaut werden. Die Position des Antriebs hängt von der Art des Ventils, an das er montiert ist, und von der Temperatur des Mediums ab. Es wird jedoch nicht empfohlen, die Antriebe direkt unter dem Ventil oder in einer feuchten Umgebung zu montieren.

Entsorgung

Das Gerät ist recycelbar. Bei ordnungsgemäßer Entsorgung des Geräts entsteht keine Umweltbelastung.

Auswahl-Beispiel

Regelventil	JE43 HTSUSS, DN20, Kvs10
Kvs	6,3
Anschluss	PN63
Betriebs-ΔP	30 bar
Elektrische Stromversorgung	24 VDC
Stellsignal	4-20 mA
Positions-Rückmeldung	4-20 mA
Rückmeldung der Endlage	Potentialfreier Kontakt

Informationsquelle		
Max. Δp	103,4 bar	Differenzdrucktabellen (Klasse IV) metallisch dichtend (T & S)
Montageflansch	EL5971J	Auswahl AEL7-Ventiladapter und Montageflansch - Spira-trol™ J
Ventiladapter	AEL7XJ01	
Stellungsregler	AEL7X224 (Wird mit Antrieb geliefert)	Nomenklatur und Bestellmöglichkeiten
Positions-Rückmeldung	Ist eine Funktion des Stellungsregler	Datenblatt AEL7
Rückmeldung der Endlage	AEL7X014	Zubehör für AEL7 mit Stellungsreglerkarte

Nomenklatur und Bestellmöglichkeiten

Produkt	A	Antrieb		A
Typ	E	Elektrisch		E
Maßnahmen	L	Linear		L
Serie	7	-		7
Stellkraft	1	1,2 kN	0,9 kN für AEL71T	3
	2	2,0 kN	2,1 kN für AEL72T	
	3	4,0 kN		
	4	6,0 kN		
	5	8,0 kN		
	6	12,0 kN		
	7	15,0 kN		
	8	20,0 kN		
Nennhub	1	20 mm	Hubeinstellung ab Werk. Informationen zum vollständigen Hub und zur Einstellung finden Sie in IM-P713-01.	2
	2	30 mm		
	3	50 mm		
	4	70 mm		
Geschwindigkeit	1	Niedrig	≤ 0,7 mm/s	2
	2	Mittel	0,8 - 1,5 mm/s	
	3	Hoch	≥ 1,6 mm/s	
Versorgungsspannung	1	230 VAC		4
	2	115 VAC		
	3	24 VAC		
	4	24 VDC		
Stellsignal	F	3-Punkt-Schritt	24 VAC	P
	G	3-Punkt-Schritt	110 VAC	
	J	3-Punkt-Schritt	230 VAC	
	K	3-Punkt-Schritt	24 VDC	
	P	Stetige Regelung	Stellungsregler mit Eingang (0)4-20 mA / 0(2)-10V	
Notrückstell-Modus	X	kein		X
	T	Feder	Nicht nachrüstbar. Nicht geeignet für 24 VDC	
	S	Super-Kondensator	Nicht nachrüstbar. Nicht geeignet für 24 VDC	
Potentiometer	X	kein		A
	A	Potentiometer	1 x 1000Ω ¹	

¹ Erforderlich für alle Antriebe mit Stellungsreglerkarte

Bestellbeispiel

1 Stück AEL73242PXA, zuzüglich Endlagenschalter (AEL7X014)
1 Stück AEL7XJ08 Adapter DN15-50 Serie J